

Zeitschrift: Fizio active
Herausgeber: Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 43 (2007)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



«Schmerz im Alter»

Bild: Markus Schneeberger
Image: Markus Schneeberger
Imagine: Markus Schneeberger

Impressum

8320 Exemplare (WEMF-beglaubigt),
6 × pro Jahr, 43. Jahrgang
8320 exemplaires (tirage certifié REMPI),
6 × par année, 43^e année

8320 esemplari, 6 × per anno, anno 43^o
ISSN 1660-5209

HERAUSGEBER / EDITEUR / EDITORE

Schweizer Physiotherapie Verband
Swiss Association of Physiotherapy
Association Suisse de Physiothérapie
Associazione Svizzera di Fisioterapia
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99
E-mail: info@fisio.org, Internet: www.fisio.org

VERLAG UND REDAKTION / EDITION ET RÉDACTION / CASA EDITRICE E REDAZIONE

St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32

VERLAGS- UND REDAKTIONSLEITUNG / DIRECTION DE L'ÉDITION ET DE LA RÉDACTION / DIREZIONE EDITORIALE E REDAZIONALE

Beat Kunz (bk)

REDAKTIONSKOMMISSION / COMMISSION DE RÉDACTION / COMMISSIONE DI REDAZIONE / VERBAND / ASSOCIATION / ASSOCIAZIONE

E. Omega Huber / Beat Kunz (bk)

FACHTEIL / ARTICLES SPÉCIALISÉS / ARTICOLI SPECIALIZZATI

Khelaf Kerkour / Philippe Merz

PRODUKTION / PRODUCTION / PRODUZIONE

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a,
6341 Baar
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

FACHLICHER BEIRAT / COMITÉ DE LECTURE / CONSIGLIO AGGIUNTO DEGLI ESPERTI

Christian Francet / Urs N. Gamper / Khelaf
Kerkour / Jan Kool / Philippe Merz / Ursula
Thommen-Regli / Andrea Scartazzini / Marco
Stornetta / Hans Terwiel / Martin Verra /
Verena Werner

ABONNEMENTE / ABBONEMENTS / ABBONAMENTI

Schweizer Physiotherapie Verband
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99

ABONNEMENTSPREISE / PRIX DE L'ABONNEMENT / PREZZI DELL'ABBONAMENTO

(exkl. MwSt./excl. TVA/esc. IVA)

INLAND / SUISSE / SVIZZERA

Fr. 50.– jährlich/par année/annui

AUSLAND / ETRANGER / ESTERO

Fr. 70.– jährlich/par année/annui

INSERATE / ANNONCES / INSERZIONI

Schweizer Physiotherapie Verband
Verlag / Edition / Edizioni «fisio active»
St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32
E-mail: active@fisio.org

INSERTIONSPREISE / PRIX DES INSER- TIONS PUBLICITAIRES / PREZZI DELLE INSERZIONI

(exkl. MwSt./excl. TVA/esc. IVA)

SEITEN UND SEITENTEILE / PAGES ET FRACTIONS DE PAGES / PAGINE E PAGINE PARZIALI

1/1	Fr. 1386.–	1/4	Fr. 461.–
1/2	Fr. 810.–	3/16	Fr. 365.–
3/8	Fr. 731.–	1/8	Fr. 269.–

STELLENANZEIGEN UND «ZU VERKAU- FEN / ZU VERMIETEN» / OFFRES D'EMPLOI ET RUBRIQUE «À VENDRE / À LOUER» / ANNUNCI DI LAVORO E «VENDESI/AFFITTASI»

1/1	Fr. 1319.–	3/16	Fr. 349.–
1/2	Fr. 772.–	1/8	Fr. 257.–
1/4	Fr. 438.–	1/16	Fr. 165.–

WIEDERHOLUNGSRABATT / RABAIS POUR INSERTIONS RÉPÉTÉES / SCONTI PER INSERZIONI RIPETUTE

3 × 5%, 6 × 10%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

L'association se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

L'associazione autorizza unicamente la pubblicazione di inserzioni che non ledono gli obiettivi della federazione e della professione.

Editorial/Editoriale

- > Schmerz im Jahr 2007 5
«La douleur» en 2007 [5]
Il dolore nel 2007 [5]

Gesundheit/Santé/Sanità

- > Schmerz Teil 1 – Was verstehen wir unter Schmerzen 6
Partie 1 – Qu'entendons-nous par «douleurs»? [14]
- > «Dankbar, wenn die Physiotherapie die Schmerzen lindert» 8
«Ils sont reconnaissants lorsque la PT atténue leurs souffrances [16]
- > Ist die chronisch obstruktive Lungenkrankheit nur eine Erkrankung der Lungen? 10
Est-ce que la bronchopneumopathie chronique obstructive est uniquement une maladie des poumons [18]

Bildung/Formation/Formazione

- > Curriculum der FH-Physiotherapieausbildung vorgestellt 22
Présentation du curriculum de la formation de physiothérapie HES [26]
- > FAQ im Bereich Bildung 23
FAQ dans le domaine de la formation [27]
- > Forschung über Ursachen von Stürzen 25
Recherche sur les causes des chutes [29]
- > Verein pelvisuisse gegründet 25
L'association pelvisuisse est fondée [29]

Verband/Association/Associazione

- > Viel Neues 30
Une actualité riche [36]
Attualità [42]
- > Engagierte Diskussionen unter den Fachhochschulen 30
Des discussions placées sous le signe de l'engagement entre les hautes écoles spécialisées [36]
Stimolanti discussioni tra le Scuole universitarie professionali (SUP) [42]
- > «Gemeinsam sind wir stärker» 31
«L'union fait la force» [37]
«L'unione fa la forza» [43]
- > fisio bewegte an der «gsundschwiiz» 32
fisio ha movimentato la «gsundschwiiz» [44]
- > Die AG Q sucht neue Mitglieder 33
Le GTQ recherche de nouveaux membres [39]
Il GLQ ricerca nuovi membri [45]
- > PP: Generalversammlung und Fachtagung in Bern 33
PP: Assemblée générale et Journée scientifique à Berne [39]
- > fisio-Jahrestagung – Tarifverhandlungen und Trust Center 34
Journée annuelle de l'Association Suisse de physiothérapie sous le signe des négociations tarifaires et du Trust Centre [41]
Il negoziato tariffale e il Trust Center hanno caratterizzato il congresso annuale fisio [47]
- > KV ZH&GL: Generalversammlung 2007 34
- > Corrigenda 34
Rectificatif [41]
Rettifica [45]
- > AC GE: Promouvoir la profession auprès des jeunes lors de la cité des métiers et des formations à Genève 38
- > AC VD: Lymphologie: «Recommandations cliniques et valorisation professionnelle» 41

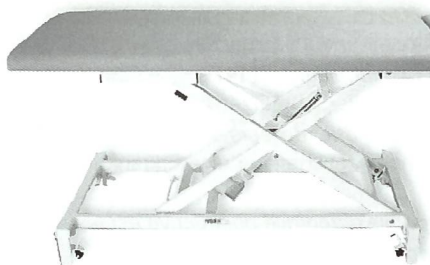
PR

- > Check your Body: Ergonomischer Gratisservice 49
- > Die Berufshaftpflicht-Versicherung – wichtig für Selbstständige 49

Leserbrief

- > Zum Beitrag «Der Schmerz als Therapiepartner» 50
- > Eine Odyssee durch die Physiotherapie 50

Warum mehr bezahlen?



Alle Liegen inkl. Lieferung und 2 Jahre Garantie

2- bis 8-teilige Behandlungsliegen z.B. **Profimed 1.2 SF** inkl. Fahrgestell.

ab Fr. 2'040.-

Ein Vergleich lohnt sich! Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen, oder besuchen Sie uns auf unserer Homepage www.pamed.ch

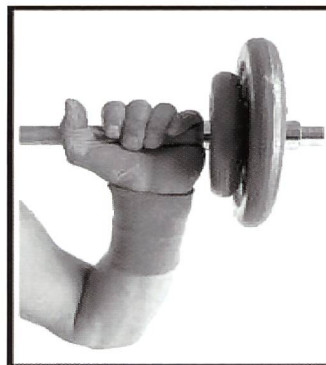


Paramedi Schweiz

Saum 2195, CH-9100 Herisau
Tel. 071 352 17 20, Fax 071 352 19 12
info@pamed.ch

Back on Track

Traditionelle chinesische Therapieform bei Entzündungen, Rheuma, Gelenksbeschwerden, Wunden und Prellungen.



Verlangen Sie unsere Gratisbroschüre.

Demandez notre brochure gratuite.

Avenue Ruchonnet 2 bis Tél.: 021 312 15 15
CH-1003 Lausanne Fax: 021 320 50 68
www.cuiro.ch E-mail: cuirosa@worldcom.ch

cuiro sa



HIGE POWER LASER LIFE ENERGY PROBE 1600 MW VORPROGRAMMIERT
CHF 3.950.00

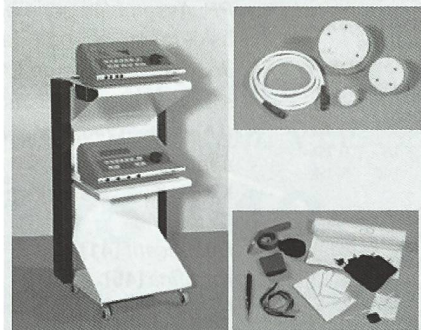


DIGI-SONO TENS&US
CHF 349.00

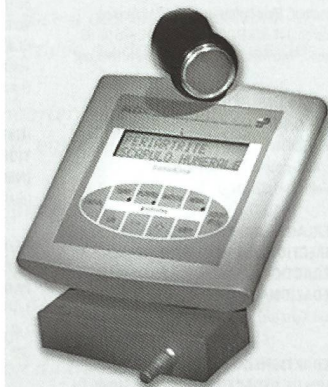


DIGI-FIT 2-KANAL TENS. CHF 149.00

TOP- GERÄTE ZUM TOP-PREISE



KOMBIGERÄT ROLAND ULTRASCHALL & ELEKTROTHERAPIE 11 STROMFORMEN.
CHF 3.690.00



ULTRASCHALL 1&3MHZ AKKU&NETZ BETRIEB.
CHF 1590.00



LASER IR 27 WELLENLÄNGE 905 NM,5-7000HZ VORPROGRAMMIERT
CHF . 3.290.00

Verlangen Sie eine unverbindliche Demonstration .
Weitere Infos unter www.fisio-fit.ch
Tel. 071 385 00 77; Fax 071 385 00 03; 9204 Andwil-SG